



卢森堡文选



卢森堡文选

上 卷

中共中央 马克思 恩格斯 著作编译局
列 宁 斯大林

国际共运史研究室编

人 民 出 版 社

封面设计：王师韵

负责本书编辑工作的是李宗禹、
周懋庸。负责全书校订工作的是殷叙
彝、李宗禹。负责人名索引工作的是
苏冰娴。

卢 森 堡 文 选

LU SENBAO WENXUAN

上 卷

中共中央马克思 恩格斯著作编译局
列宁 斯大林

国际共运史研究室编

人民出版社出版 新华书店发行

北京新华印刷厂印刷

850×1168毫米32开本 17印张 405,000字
1984年7月第1版 1984年7月北京第1次印刷
印数 0,001—6,300

书号 3001·1973 定价 2.05元



前 言

罗莎·卢森堡(1871—1919)是波兰、德国和国际共产主义运动的杰出的女革命家,马克思主义理论家,德国社会民主党和第二国际著名左派领袖之一,德国共产党的创建人和领导人之一。

卢森堡是一位坚定的无产阶级革命家。她为无产阶级的解放事业奋斗终身,直至献出了自己的生命。她的理论活动和实践活动是留给国际共产主义运动的一份十分宝贵的财富。

卢森堡从青年时代起就在波兰积极参加革命斗争。1889年流亡瑞士,1890—1893年在苏黎世大学学习。在此期间,她刻苦钻研马克思主义理论,对其马克思主义世界观的形成起了决定性的作用。1893年同约吉希斯等创办《工人事业》杂志。1894年参加创建波兰王国社会民主党。1898年到达德国,参加德国社会民主党的活动。从此她的革命生涯开始了一个新的阶段。当时在德国党内以伯恩斯坦为代表的修正主义者向马克思主义进行挑战,竭力宣扬资产阶级改良主义的观点,妄图摒弃马克思主义的基本原理,否定社会民主党的革命性质。卢森堡一开始就站在反对修正主义斗争的最前列。在她写的《社会改良还是革命?》这部著作中,尖锐地揭露了修正主义的实质,指出伯恩斯坦提出的问题是关系到工人运动的无产阶级性质还是资产阶级性质的问题,是关系到社会民主党的生死存亡问题。卢森堡深刻地论证了社会改良和社会革命的辩证关系,指出修正主义者鼓吹改良的目的是为了消灭资本主

义的赘疣而不是为了消灭资本主义本身。卢森堡坚决捍卫马克思主义的无产阶级革命学说，强调只有靠革命的铁锤即由无产阶级夺取政权才能推翻资本主义制度。这部著作不仅批驳了伯恩斯坦的种种谬论，对反对修正主义斗争作出了重大贡献，同时还对资本主义的发展趋势、帝国主义和无产阶级革命问题从理论上进行了分析。

在二十世纪初期，卢森堡还写了一系列宣传和捍卫马克思主义的文章，如《马克思主义的停滞和进步》、《卡尔·马克思》等等。她针对修正主义者攻击马克思主义已经“过时”，是限制独立思想活动的“框框”等谬论，明确指出，马克思主义决不是停滞不前不再发展的理论，但是发展马克思主义只能在马克思开辟的道路上前进。对马克思主义采取教条主义的态度或者采取想摆脱马克思的思想以证明自己思想独立性的态度，都是错误的。卢森堡在谈到当时有人抱怨工人运动缺乏继续发展马克思理论的人才时明确指出，每一个时代都是自己塑造它的人才，当时代对理论工作提出实际需要时，需要本身就会创造出满足这一需要的人才。卢森堡的这一论断是十分精辟的。事实证明，在帝国主义和无产阶级革命时代，列宁就是根据阶级斗争的需要，在俄国创造性的发展了马克思主义，成为马克思主义的一个杰出的代表。卢森堡还针对资产阶级思想界当时掀起的关于“马克思主义危机”的叫嚣，针锋相对地论证说，马克思对当今工人运动所作的贡献就是发现了作为一个历史范畴的现代工人阶级。统治阶级明白，要战胜现代工人运动，就必须从理论上和实践上消灭工人运动中的马克思思想。但是，自从马克思使工人阶级的历史观在哲学、历史和经济领域中发生作用以后，资产阶级就提不出任何可以和马克思的理论相抗衡的理论。马克思逝世二十年的历史证明，资产阶级社会在马克思面前更加软弱无力，而马克思却比以往更有生气。

俄国1905—1907年革命的经验进一步丰富了卢森堡无产阶级夺取政权的途径的思想。她写了大量的文章和著作满腔热忱地介绍、宣传和总结俄国革命的经验。她认为这次革命使国际阶级斗争超出了狭窄的议会道路，标志着革命的浪潮正从西方涌向东方。特别是在她1905年返回波兰领导波兰起义后所写的《群众罢工、党和工会》这本小册子中，运用马克思主义历史唯物主义原理，热情赞扬了人民群众的革命首创精神，同时也强调了无产阶级政党的政治领导作用。她对俄国工人阶级在革命中创造的政治性群众罢工给予高度评价，认为应当运用这一新的斗争武器来推进德国革命。列宁称赞这部著作是联系西欧斗争特点所作的“最好的叙述”，并且把卢森堡的态度同考茨基分子的态度作了鲜明的对比，认为象卢森堡这样的无产阶级的真正马克思主义的代表马上就看出了这个实际经验的重要意义，而社会民主党的改良主义者和考茨基分子却完全不能了解这次革命的意义。

俄国1905年革命对德国工人运动产生了很大的影响。在德国社会民主党内部，围绕着群众罢工问题展开了激烈的争论。卢森堡等左派力争在德国承认和采取群众罢工这一武器，但是党和工会的某些领导人则采取回避甚至反对的立场。特别是1910年以后，德国的工人群众举行游行示威，要求取消限制工人选举权的三级选举制，德国党内斗争开始尖锐。卢森堡写了《疲劳还是斗争？》、《理论和实践》等文章揭露考茨基主张用国会内的斗争方法逐步消耗敌人力量的所谓《疲劳战略》。这实际上是议会至上主义的翻版。卢森堡坚决主张利用国会外的斗争即采用群众罢工的手段来准备群众进行革命。这场论战最后导致了卢森堡与考茨基在政治上的决裂。

十九世纪末、二十世纪初，资本主义进入帝国主义阶段后，卢森堡不倦地反对帝国主义的侵略扩张政策。当时她没有使用“帝

国主义”一词，而是用“世界政策”这一说法来表达帝国主义的特征。特别应当指出的是，从十九世纪末开始，卢森堡就一贯关心和支持中国人民的反帝斗争，谴责帝国主义对中国的野蛮侵略行径。她不断地发表文章和演说，反对德国侵占我国胶州湾、反对八国联军侵略中国等等。1911年，她还撰文热情赞扬中国辛亥革命。这方面的内容，我们均已收入本选集。

在第一次世界大战以前，欧洲各列强军国主义势力普遍加强，帝国主义战争迫在眉睫。这一时期，卢森堡多次撰文并在各种集会上发表演说，反对军国主义、反对战争危险。卢森堡指出，军国主义已经成为资本主义不可避免的一种疾病。她主张把反对军国主义和帝国主义的斗争同工人阶级的革命任务结合起来。卢森堡同列宁一起，在第二国际的会议上，坚持宣传在大战爆发时，必须利用战争所引起的经济危机和政治危机去唤醒群众，加速资本主义制度的崩溃。这一马克思主义论点对于反对修正主义和帝国主义的斗争具有重大的意义。

大战爆发后，卢森堡于1915年2月被捕，在狱中写成《社会民主党的危机》（即尤尼乌斯小册子），详细地分析了战争的帝国主义性质，同时也尖锐地谴责和揭露了社会民主党右派的背叛行为。这本小册子尽管包含着个别理论错误（如认为在帝国主义时代不可能发生民族解放战争等），但是列宁仍然认为这是“一部优秀的马克思主义著作”。1916年卢森堡和卡·李卜克内西等组成国际派即斯巴达克派，出版了《国际》杂志和《斯巴达克书信》，发表了一系列具有强烈战斗性的文章。如《国际的重建》一文鲜明地宣告，第二国际在8月4日事件后在政治上已经破产，深刻地揭露了谢德曼等社会民主党右派已经成为社会帝国主义者，而考茨基企图掩盖资本主义社会的阶级对抗，以隐蔽的形式为帝国主义服务。她号召清算社会民主党的错误，在阶级斗争的基础上重建国际。

1916年7月卢森堡因领导反战示威而再次被捕。

俄国1917年二月革命和十月革命的消息，卢森堡都是在监狱中得知的。卢森堡认为俄国二月革命标志着一个新的时代正在开始，预言这一革命将发展成为社会主义革命。十月革命胜利后，卢森堡在狱中写的未完成的手稿《论俄国革命》热忱地歌颂了十月革命的伟大胜利，高度赞扬了布尔什维克的巨大功勋。她认为这一革命不仅挽救了俄国革命，也挽救了国际社会主义的荣誉。她拥护“全部政权归苏维埃”的口号，拥护无产阶级专政。她在论述无产阶级专政和民主的关系、发扬人民群众在政治、经济生活中的革命首创精神、保证人民群众对政府的监督作用的重要性、反对官僚主义和专横独断、一国不能完全照搬他国经验等等问题时，提出了不少宝贵的见解，有些是很有预见性的。但是由于身陷囹圄，对俄国当时严酷的阶级斗争情况不尽了解，对布尔什维克的某些政策的批评是不正确的。她关于自由的某些论点，也有一定的片面性。

德国1918年十一月革命爆发。卢森堡出狱后立即投身于斗争。在这一时期，卢森堡在《国民会议》、《斯巴达克联盟想要什么?》、《领袖失灵》以及在德国共产党成立大会上的报告中，全面地阐述了斯巴达克联盟关于社会主义革命的纲领，坚持和捍卫了马克思主义关于无产阶级革命的学说。同时，在关于专政和民主的关系、关于领袖和群众的关系、关于必须发挥群众的社会主义首创精神等问题上，都有了进一步的分析和发挥。1918年底和1919年初，卢森堡和卡·李卜克内西等同德国独立社会民主党彻底决裂，创建了德国共产党。1919年一月斗争失败，卢森堡和李卜克内西一起英勇牺牲。

卢森堡一生同列宁保持着亲密的战斗友谊。他们在国际斗争中紧密合作，共同为反对伯恩斯坦修正主义、反对帝国主义战争和

推动国际无产阶级革命而奋斗。与此同时，他们之间在国际共产主义运动面临的一些理论问题和实际问题上也发生过意见分歧，进行过争论。卢森堡在某些问题上也确实存在着不足甚至错误的地方。例如，她对列宁的建党思想的批评，是不符合实际的，欠妥当的。她以民族自治的口号来抗衡列宁关于民族自决权的纲领，在当时的阶级斗争条件下，在原则上也是不正确的。列宁曾经列举过卢森堡所犯过的几个方面的错误，但是，列宁认为，这些错误从卢森堡的一生来看是次要的。列宁给予卢森堡高度评价，称赞她是“革命无产阶级的真正马克思主义代表”、“国际社会主义革命的永垂不朽的领袖”。列宁还把卢森堡和机会主义者考茨基等作了对比，认为机会主义者是工人运动后院粪堆里的“鸡”，而卢森堡“始终是一只鹰”。特别应当指出的是，列宁当时就强调指出：“不但纪念卢森堡对全世界的共产党人永远是有意义的，而且她的传记和她的全集（德国共产党人很不应该地迟迟不出版她的传记和全集，由于他们在艰苦斗争中遭到空前惨重的牺牲，只能部分地原谅他们）对教育全世界好几代共产党人来说，将是极其有益的”。列宁的这些话是十分恳切的。今天我们读卢森堡的著作，的确感到教益良深。卢森堡的大无畏的革命英雄气概，对马克思主义的献身精神以及她的许多富有启示的思想，是我们永远要努力学习的。

中国革命者对卢森堡充满敬仰之情。1919年，中国报刊就曾报道过卢森堡牺牲的消息。根据目前所看到的材料，从1922年起，在中国共产党领导下，不论在革命高潮还是在革命低潮，不论在中国共产党领导的解放区还是在国民党统治区，纪念卢森堡的活动从未中断过。1922年在上海、北京、广州、武汉和长沙等城市举行过规模相当大的纪念会。在整个二十年代，在卢森堡和卡尔·李卜克内西逝世纪念日前后，一些报刊大都刊出纪念专刊和发表纪念文章。在抗日战争期间，这些活动也在继续。1939年，

全国青年联合会出版的《中国青年》发表了纪念这两位革命家的文章。1940年，中国共产党在国民党统治区出版的机关刊物《群众》发表纪念两位革命家的社论。1943年，在他们牺牲二十四周年的时候，《群众》杂志还刊出一篇题为《他们的名字是德国革命——纪念卢森堡、李卜克内西逝世二十四周年》的文章。

新中国成立前，卢森堡的个别著作在中国报刊上作过介绍。建国后从五十年代到六十年代初，我国翻译出版了卢森堡的《狱中书简》、《社会改良还是革命？》、《资本积累》、《国民经济学入门》。1983年编辑出版了《卢森堡论文学》一书。但是，迄今为止，我国还没有编译出版过一部比较完整的卢森堡文选。为了比较全面地、完整地介绍卢森堡的思想，我们编译了这部《卢森堡文选》。正如列宁所教导的，我们相信，卢森堡的著作对于我国的社会主义革命和社会主义建设，对于教育我国共产党人和革命人民，将会起到有益的作用。

这部文选分两卷出版。上卷包括1893—1904年期间的著作；下卷包括1905—1919年期间的著作。卢森堡的重要经济理论著作《资本积累》和《国民经济学入门》已有中译文，而且篇幅较大，我们均未收入。书信也未收入。《社会改良还是革命？》是根据1899年《莱比锡人民报》出版的文本（第一版）翻译的。1908年作者根据新的情况对第一版作了修改，出了一个新版本（第二版）。1958年我国三联书店出版的徐坚的译本是根据二版的重印本翻译的。我们在翻译过程中也参考了他的译文。一版和二版的不同之处在脚注中均有说明。每卷卷末附有人名索引。

中共中央马克思恩格斯著作编译局 国际共运史研究室
列 宁斯大林

1983年12月

目 录

前 言	1
波兰王国社会民主党机关刊物《工人事业》杂志编辑部向 1893 年苏黎世第三次国际社会主义工人代表大会所 作的报告	1
(1893 年 8 月)	
德国和奥地利的波兰社会主义运动的新潮流	11
(1896 年 4、5 月)	
关于斯图加特党代表大会	36
(1898 年 10 月 2 日)	
在 1898 年德国社会民主党斯图加特代表大会上的发言	41
(1898 年 10 月 3、4 日)	
党代表大会的回顾(摘录)	47
(1898 年 10 月 11 日)	
一次胜利的代价	52
(1898 年 12 月 19 日)	
亚当·密茨凯维支	59
(1898 年 12 月 24 日)	
世界政策中的变动	66
(1899 年 3 月 13 日)	
社会改良还是革命?	70
(1898 年 9 月—1899 年 4 月)	

英国眼镜·····	171
(1899年5月9、10日)	
一个策略问题·····	183
(1899年7月6日)	
烂核桃·····	187
(1899年7月22日)	
致即将召开的党代表大会(摘录)·····	194
(1899年9月14、15、16日)	
我们的起指导作用的中央机关报·····	212
(1899年9月22日)	
在1899年德国社会民主党汉诺威代表 大会上的发言(摘录)·····	217
(1899年10月11、12日)	
德雷福斯案件和米勒兰事件·····	224
——对一次“国际性征询”的答复	
(1899年)	
世界政策的成果·····	229
(1900年1月25日)	
回到亚当·斯密去!·····	232
(1900年5月)	
站在工人背后的“德意志科学”·····	243
(1900年9月)	
在1900年德国社会民主党美因兹代表 大会上的发言(摘录)·····	269
(1900年9月17日)	
在1900年巴黎国际社会党人代表大会上关于 军国主义问题的发言·····	273
(1900年9月27日)	

法国的社会主义危机	279
(1901 年 1—2 月)	
巴登的预算表决	351
(1901 年 4 月)	
关于《新时代》的政治态度	361
(1901 年 8 月)	
我们的导师的遗著	364
(1901 年 9 月 17 日)	
三论比利时的试验	378
(1902 年 5 月)	
我们的导师的遗著	399
(1902 年 11 月 9 日)	
纪念“无产阶级”	413
(1903 年)	
马克思主义的停滞和进步	471
(1903 年 3 月)	
卡尔·马克思	478
(1903 年 3 月)	
破灭了的希望	488
(1903 年 10 月)	
俄国社会民主党的组织问题	498
(1904 年 7 月)	
人名索引	519

波兰王国社会民主党机关刊物
《工人事业》杂志编辑部
向 1893 年苏黎世第三次
国际社会主义工人代表
大会所作的报告*

(1893 年 8 月)

同志们！来自波兰的被俄国征服的那一部分的波兰社会民主党人参加你们的代表大会，这是第一次。

华沙和罗兹的工人是从实行政治专制主义的黑暗国家和顽固的反动堡垒派遣他们的代表（同时也是我们的代表）参加这个两大大陆的工人议会的。

我们向你们表示我们的兄弟般的祝贺并告诉你们一个好消息：社会民主主义的原则在我们这里也已扎根。尽管联合起来的资产阶级使用残暴的警察力量对我们进行迫害，但是社会民主党这面红旗已经成为波兰工人群众进行解放斗争的指路明灯。当你们在西方取得节节胜利之时，我们坚持国际社会民主党的原则，在东方同俄国的专制主义、这个欧洲反动势力的最后和最强大的堡垒进行着不屈不挠的斗争。完全不同的政治情况迫使我们采取另一种斗争形式。我们不得不在秘密状态之下坚持不懈地进行我们

* 这是罗莎·卢森堡以《工人事业》杂志编辑部的名义起草的给第二国际苏黎世代表大会的报告。——编者注

的工作。我们的自由和生命经常受到威胁，因此我们不能象你们那样完全放手地进行活动，目前只有在象五一节的那种个别情况下才能采取和你们相同的斗争方式。不言而喻，甚至这一斗争的形式和方法也必须有所不同。因此，你们在你们的重要和富有成果的讨论中，就是说，在你们考虑使两大陆的无产阶级达到崇高目的、即取得社会主义思想的胜利的方法和道路时作出的那些决议，只有少数是适合我们情况的。

所谓会议波兰^①的社会主义运动几乎有十五年的历史了，但是这一运动直到四年以前都不能称作是社会民主主义性质的^②。革命的“无产阶级党”^③的伟大功绩是它代表了第一批社会主义派别并把它们联结成了一个有机的整体，而且领导这个运动直至1889年。它虽然在形式上承认《共产党宣言》所表述的一般原则，但是要把这些原则运用到政治情况和西欧完全不同的一个国家的新的条件之下，那的确是不容易的。这个党没有能够解决这个任务。不过同时应当看到，俄国的革命政党“民意党”的英勇斗争必然会对我们的运动产生影响。要知道，革命者同有着无限权力的独裁者的这一英勇无畏的决战，已经使整个欧洲感到十分钦佩，并且使人们不由自主地产生了希望。因此，如果说波兰社会党从同俄国革命者共同进行斗争这一正确的观点出发，从而使自己深受那个党的影响，这是不足为奇的。由此产生的结果是，“无产阶级党”

① 1815年由维也纳会议建立的波兰王国被称为会议波兰。它一直存在到1915年，实行合一君主制，俄国沙皇也就是波兰国王。——编者注

② 1889年，社会民主党人尤利安·马赫列夫斯基和约·莱德尔在华沙建立了波兰工人联盟。1893年，这一联盟同“第二无产阶级党”的一部分一同建立了波兰王国社会民主党。——编者注

③ 1882年路德维希·瓦梭斯基建立了波兰王国第一个社会革命的工人党，这个党被称为“第一无产阶级党”或“大无产阶级党”。1886年被镇压。

1888年马尔钦·卡斯普莎克建立了“第二无产阶级党”或称“小无产阶级党”，该党的活动至1893年为止。——编者注

的实际行动和策略同正式的纲领发生了矛盾，表现出空想的、密谋的布朗基主义。

那时的革命者认为，推翻沙皇制度是与社会革命同时发生的。那时的革命者正如他们的兄弟党“民意党”一样曾经确信，只要有一批坚决的、机警的和目标明确的密谋家，就能进行这种革命。只要求无产阶级的广大群众在关键时刻发挥支持社会主义密谋家的作用。

与这一前提相应，党的鼓动工作几乎只是为了这一目的，即通过宣言和恐怖行动来激发人们的革命感情，至于提高现制度下工人群众的精神和物质水平的问题，那是很少或者根本不予考虑的。各国的工人党都把可以从当前国家夺取到的社会的和政治的暂时让步看作最近目标，而这个党却完全没有这样做。它只限于争取某些个人，——这件事大大有助于后来的社会民主党顺利开展鼓动工作——另一方面就是激起群众对暴政和现存社会制度的仇恨。由于它处在一个专制的国家，它致力于在最短的时间内直接进行一次社会革命。这个党曾经不得不多次支持群众中自发出现的、争取经济或政治目标的骚动，尽管这些是与它的整个活动的性质相矛盾的。它也曾参加1890年的五一节活动。

但是，为了发挥它应有的重要作用并且真正体现工人的阶级斗争，社会主义必须最终同布朗基主义的传统决裂而立足于西欧工人运动的基础之上。社会党人这一观点和策略上的转变是从1889年开始的，而且最终导致了一种独立的社会民主运动。人们终于看到，社会民主党的作用在于目标明确地领导正在资本主义社会中以不可抗拒的力量发展起来的无产阶级反对现存社会制度的斗争。还看到，为了劳动阶级的日常利益而在经济领域进行的斗争、为了民主政体而进行的斗争是无产阶级在有能力推翻现存社会以前非进不可的学校。新的组织在进行活动时始终坚持了这种